

نام درس: زبان تخصصی		
تعداد و نوع واحد: ۲ واحد نظری	شماره درس: ۱۸۵۱۰۱۷	دروس پیش نیاز: زبان عمومی و اصطلاحات پزشکی
رشته و مقطع تحصیلی: کارشناسی پیوسته اتاق عمل	دانشکده: پیراپزشکی	گروه آموزشی: اتاق عمل
نام مدرس: دکتر زردشت	ترم تحصیلی: ۳	سال تحصیلی: ۱۴۰۳-۱۴۰۴
تعداد جلسات: ۱۶	روز و ساعت برگزاری کلاس: سه شنبه ها ۸-۱۰	تاریخ امتحان: ۱۴۰۳/۱۱/۰۳ چهارشنبه

مقدمه (شرح درس): در این درس دانشجویان قادر خواهند بود از متون علمی مربوط به رشته اتاق عمل به زبان انگلیسی در جهت درک بهتر مفاهیم استفاده نمایند و همچنین ترغیب به صحبت، مکالمه و ترجمه مطالب شود.

هدف کلی: آشنایی با اصول ترجمه، نوشتن صحیح لغات، خلاصه نویسی و چکیده نویسی متون علمی مرتبط با رشته اتاق عمل

اهداف اختصاصی درس (به تعداد سرفصل ها و جلسات هدف نوشته شود):

از دانشجویان انتظار می رود پس از پایان دوره بتوانند:

۱. پسوندها و پیشوندهای استفاده شده در اصطلاحات پزشکی را بیان کند.
۲. ریشه های اصلی اصطلاحات پزشکی را لیست نماید.
۳. خلاصه ای از وظایف رشته خود را به زبان انگلیسی بنویسد.
۴. واژه ها و اصطلاحات پزشکی با تاکید بر اصطلاحات اتاق عمل را ترجمه کند.
۵. متون علمی در زمینه اتاق عمل را بخواند.
۶. متون علمی در زمینه اتاق عمل را ترجمه کند.
۷. لغات و اصطلاحات پزشکی به ویژه متون علمی اتاق عمل را به طور صحیح بنویسد.
۸. مهارت خلاصه نویسی متون علمی اتاق عمل را داشته باشد.
۹. چکیده نویسی از متون علمی اتاق عمل را انجام دهد.
۱۰. یک متن علمی در ارتباط با اتاق عمل را نگارش نماید.

استراتژی آموزشی (روشهای تدریس):

- سخنرانی کنفرانس بحث گروهی
 کارگاه آموزشی Round PBL Case Report
 Report غیره
 Morning

کمیته تخصصی برنامه ریزی درسی مرکز مطالعات و توسعه آموزش علوم پزشکی سبزوار
فرم طرح دوره (Course Plan)

□ **وسایل کمک آموزشی:** این درس با استفاده از روش های سخنرانی، پیش سازمان دهنده و ارایه کنفرانس کلاسی به صورت ترجمه و خوتاندن یک مقاله علمی مرتبط با رشته اتاق عمل و اتاق عمل خواهد شد.

□ **وظایف و تکالیف دانشجو:**

- رعایت اصول اخلاقی اسلامی، حرفه ای و حضور به موقع در کلاس
- مطالعه موضوعات مورد بحث در هر جلسه و بحث و تبادل نظر در کلاس
- ارائه پیشنهادات جهت اصلاح و پیشبرد اهداف آموزشی
- در صورت تمایل دانشجویان می توانند با راهنمایی مدرس هرگونه فعالیت جانبی (یافتن مقالات تحقیقاتی یا موردی در Internet، مربوط به مباحث درسی و ترجمه آنها و) انجام دهند.
- در صورت فعالیت اضافی دانشجو در کلاس به نمره کل اضافه می شود. زمان تحویل تکالیف حداکثر تا پایان آخرین جلسه کلاس .

□ **نحوه ارزشیابی دانشجو:**

- مراحل ارزشیابی: مرحله ای پایانی
- ارزشیابی در هر جلسه بصورت شفاهی
 - **ارایه کنفرانس کلاسی** به صورت ارایه یک مقاله علمی مرتبط با اتاق عمل همراه با ترجمه و تلفظ و تسلط بر متن فعالیت های فوق حداکثر ۵ نمره و قابل تغییر است.
 - ارزشیابی نهایی (امتحان پایان ترم) نمره: **۱۵ از ۲۰ نمره**
 - در صورت فعالیت اضافی در کلاس به نمره کل اضافه میشود. ارائه تکالیف با تاخیر، نمره ای به آن تعلق نمی گیرد.
 - عدم حضور دانشجو در جلسه امتحان به منزله صفر تلقی می گردد.
 - حضور و غیاب...۱۰ درصد از نمره نهایی
 - فعالیت کلاسی و انجام تکالیف ۲۰ درصد از نمره نهایی
 - امتحان میان ترم.. درصد از نمره نهایی
 - امتحان پایان ترم..۷۰ درصد از نمره نهایی
- نوع امتحان میان ترم: شفاهی تشریحی چند گزینه ای صحیح و غلط جور کردنی
- نوع امتحان پایان ترم: شفاهی تشریحی چند گزینه ای صحیح و غلط جور کردنی

منابع:

- ۱- Cohen, B. "Medical terminology" Second Edition, Sunders co.2۰۱۸.
- ۲ - Skimming & Scanning Anesthesia papers.